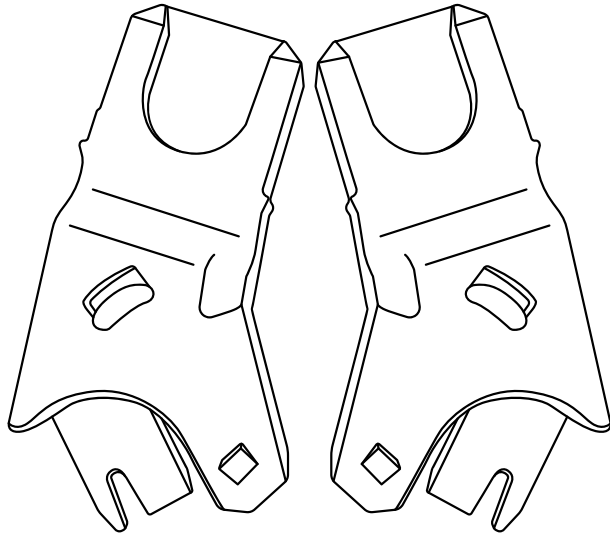




Kinderkraft



APINO CAR SEAT ADAPTERS

(AR) عربة أطفال
(CS) Kočárček
(DE) Buggy
(EN) Stroller
(ES) Silla de paseo
(FR) Pousette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Проголочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

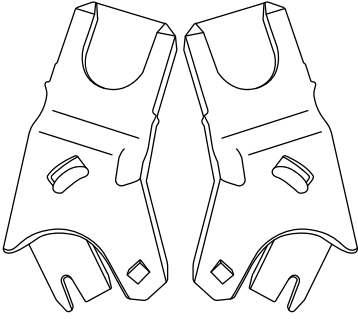
دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUŽE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL



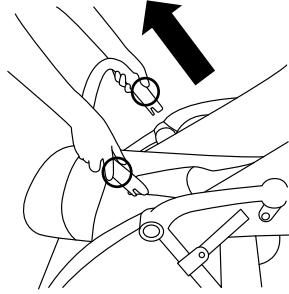
AR	5
CS	5
DE	6
EN	7
ES	7
FR	8
HU	9
IT	10
NL	10
PL	11
PT	12
RO	12
RU	13
SK	14
SV	14

الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج. /Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten.

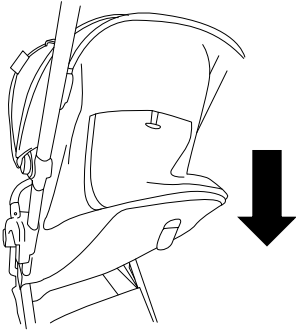
10.



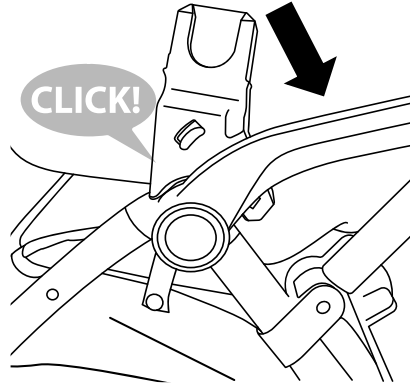
A



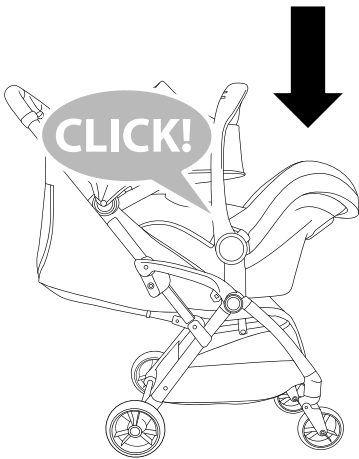
B



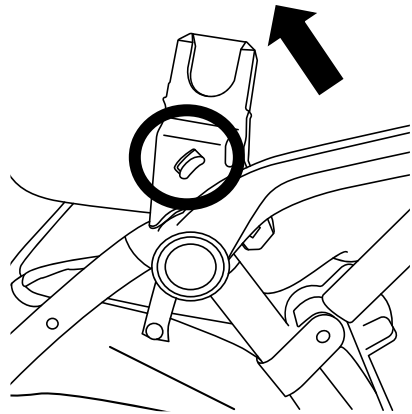
C



D



E



عزيزي العميل!

شكراً لشرائك منتجاً من كيندر كرافت. صُممت منتجاتنا من أجل سلامة طفلك وراحتك. عربة الأطفال هي الحل المثالي لأولئك الذين يقدرون الجودة والحداثة والأداء الوظيفي. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته.

مهم - اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

ملاحظات السلامة والعناية

تحذيرات!

يُحظر ترك الطفل دون إشراف أو مراقبة.

• تأكد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.

• لتجنب الإصابات، تأكد من إبعاد طفلك عند فتح هذا المنتج وطيه.

• لا تدع طفلك يلعب بهذا المنتج.

• تأكد من أن هيكل عربة الأطفال أو وحدة الكرسي أو أجهزة تثبيت كرسي السيارة تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام.

• استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها الشركة المصنعة أو توصي بها. لا تستخدم الأجزاء أو الملحقات الأخرى.

• لا تضع المنتج بالقرب من اللهب المكشوف أو مصادر الحرارة الأخرى.

• صُممت المهابيث لتثبيت كرسي السيارة على هيكل عربة الأطفال APINO، ويسمح بتثبيت كرسي السيارة للأطفال الذين لا يزيد وزنه عن 13 كجم.

• إذا استخدمت كرسي السيارة بالاقتران مع عربة الأطفال، فهو ليس بديلًا عن مهد المواليد أو سرير الأطفال.

• الأطفال، بالتالي إذا كان طفلك بحاجة إلى النوم، فغليك وضعه في مهد المواليد المحمول أو مهد المواليد أو سرير الطفل.

أ- قائمة العناصر

المهابتين الأيسر والأيمن (10)

ب- تركيب المهابيث وكرسي السيارة

في الخطوة الأولى، قم بإزالة شريط المعدن، للتفكيك، اضغط على الأزرار الموجودة على كلا الجانبين وقم بإزالة القيد (الشكل أ). من أجل وضع المقعد، يجب وضع مسند ظهر المقعد في وضع الاستلقاء، للقيام بذلك، اضغط على اسحب ذراع ضبط مسند الظهر وخفض مسند الظهر إلى أقصى حد ممكن (الشكل ب). وضع المحولات (10) على جانبي الإطار، ويمكن التعرف على المحول المثبت بشكل صحيح من خلال النقر المميز (الشكل ج). تحذير! تحقق من تثبيت المحولات بشكل صحيح. عند تركيب المقعد على محولات، قم بتوصيله بالمقابس المتوفرة لهذا الغرض، واحدة على كل جانب من جوانب عربة الأطفال، حتى تستقر (الشكل د). كلاً تأكد من تثبيت مقعد السيارة بشكل صحيح. لإزالة مقعد السيارة وفقاً لتعليمات المقعد، اتبع الخطوات بترتيب عكسي. عند تفكيك المحولات، اضغط على الأزرار الموجودة على المحولات على كلا الجانبين وقم بإزالة المحولات من الإطار (الشكل E).

تحذير! يجب دائماً تثبيت كرسي السيارة على الإطار في الوضع المواجه للخلف (الطفل الذي يواجه الشخص الذي يدفع عربة الأطفال).

III. الضمان

WWW.KINDERKRAFT.COM يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Tato reklama je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionality. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ

POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ!

• Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

• Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.

- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
- Tento výrobek není hračka.
- Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.

- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nastavte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Adaptéry jsou určeny pro montáž autosedaček na rám kočárku APINO. Je dovoleno instalovat autosedačky pro děti o hmotnosti maximálně 13 kg.
- Pokud je autosedačka používána ve spojení s kočárkem, pak nenahrazuje kolébku ani postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spánek, mělo by být přeneseno do gondoly, kolébky nebo postýlky.

I. SEZNAM PRVKŮ

Levý a pravý adaptér (10)

II. MONTÁŽ ADAPTÉRŮ A AUTOSEDAČKY

V prvním kroku odstraňte bezpečnostní lištu. Chcete-li ji odstranit, stiskněte tlačítka na obou stranách a lištu vyjměte (obr. A). Chcete-li sedadlo polohovat, je třeba nastavit opěradlo do sklopené polohy; za tímto účelem zatáhněte za páčky nastavení opěradla a opěradlo co nejvíce spusťte. (obr. B). Umístěte adaptéry (10) na obě strany rámu, správně namontovaný adaptér poznáte podle charakteristického cvaknutí (obr. C). **Upozornění: Zkontrolujte, zda jsou adaptéry správně namontovány.** Při montáži sedačky na adaptéry zasuňte sedačku do určených otvorů na obou stranách kočárku, dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí (obr. D). **Upozornění: Ujistěte se, že je sedačka správně namontována.** Při demontáži podle návodu k použití sedačky postupujte v opačném pořadí. Při demontáži adaptérů stiskněte tlačítka na adaptérech, a to na obou stranách, a vyjměte adaptéry z rámu (obr. E).

VAROVÁNÍ! DĚTSKÁ SEDAČKA NA RÁMU MUSÍ BÝT VŽDY UMÍSTĚNA PROTI SMĚRU JÍZDY (DÍTĚ ČELEM K PEČOVATELI, KTERÝ ŘÍDÍ KOČÁREK).

III Záruka

Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Adapter ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

**WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN
WARNUNG!**

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- Es sind ausschließlich die Teile und Zubehör zu verwenden, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Keine anderen Teilen und kein anderes Zubehör verwenden.
- Das Produkt nicht in der Nähe des offenen Feuers oder anderer Hitzequellen stehen lassen.
- Die Adapter dienen zur Montage der Kindersitze am APINO -Kinderwagenrahmen. Sie eignen sich für die Montage der Kindersitze mit einem Gewicht bis zu 13 kg.
- Falls der Sitz mit dem Kinderwagen verwendet wird, ersetzt er weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Wenn Ihr Baby einschläft, solle es in eine Tragetasche, Wiege oder ein Kinderbett gebracht werden.

I ARTIKELLISTE

Linker und rechter Adapter (10)

II EINBAU VON ADAPTERN UND KINDERSITZ

Drücken Sie dazu die Knöpfe auf beiden Seiten und nehmen Sie den Bügel ab (Abb. A). Um den Sitz in die richtige Position zu bringen, muss die Rückenlehne in die zurückgelehnte Position gebracht werden. Ziehen Sie dazu an den Hebeln zur Einstellung der Rückenlehne und senken Sie die Rückenlehne so weit wie möglich ab. (Abb.B). Positionieren Sie die Adapter (10) auf beiden Seiten des Rahmens, einen korrekt montierten Adapter erkennen Sie an einem charakteristischen Klicken (Abb.C). **Achtung: Prüfen Sie, ob die Adapter korrekt montiert sind.** Wenn Sie den Sitz auf den Adaptern montieren, schieben Sie den Sitz in die dafür vorgesehenen Schlitze auf jeder Seite des Kinderwagens, bis Sie ein charakteristisches Klicken hören (Abb. D). **Achtung: Vergewissern Sie sich, dass der Sitz richtig eingebaut ist.** Für den Ausbau des Sitzes gemäß den Anweisungen des Herstellers gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Zum Entfernen der Adapter drücken Sie die Knöpfe an den Adaptern auf beiden Seiten und nehmen Sie die Adapter vom Rahmen ab (Abb. E).

WARNUNG! DER KINDERSITZ AUF DEM GESTELL MUSS IMMER ENTGEGEN DER FAHRTRICHTUNG GERICHTET SEIN (DAS KIND MUSS DEM BETREUER, DER DEN KINDERWAGEN FÄHRT, ZUGEWANDT SEIN).

III Garantie

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

DEAR CUSTOMERS,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The adapters is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Adapters are intended to assembly the car seats on the APINO pram frame Adapters can be used with baby car seats with max. weight of 13 kg.
- If the car seat is used together with the chassis, it does not replace a cot or bed. For sleep, place the child in a suitable pram body, cot or bed.

I LIST OF ELEMENTS

Left and right adapters (10)

II ADAPTERS AND CAR SEAT INSTALLATION

In the first step, remove the safety bar, To remove, press the buttons on both sides and remove the bar (FIG.A). To position the seat, the seat back must be placed in the reclined position, to do this pull the backrest adjustment levers and lower the backrest as far as possible (Fig.B). Position the adapters (10) on both sides of the frame, you can recognise a correctly mounted adaptor by a characteristic click (Fig.C). **Caution: check that the adapters are mounted correctly.** When mounting the seat on the adapters, push the seat into the designated slots on each side of the pram until you hear a characteristic click (Fig.D). **Caution: make sure the seat is correctly installed.** For removal according to the seat instructions, follow the steps in reverse order. When removing the adapters, push the buttons on the adapters, on both sides and remove the adapters from the frame (Fig.E).

WARNING! THE CAR SEAT ON THE FRAME MUST ALWAYS BE AFFIXED IN THE REARWARD FACING POSITION (THE CHILD FACING THE PERSON PUSHING THE PUSHCHAIR).

III WARRANTY

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

ESTIMADO CLIENTE!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. Este adpterio es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido.**

- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.**
- **No permita que el niño juegue con este producto.**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**
- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante. No utilice otras piezas ni accesorios.
- No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
- Los adaptadores están diseñados para montar asientos de coche para niños en la estructura del cochecito APINO. Se pueden instalar asientos de coche para niños hasta un peso máximo de 13 kg.
- Si el asiento del coche se utiliza con un cochecito, no sustituye a una cuna o catre. Si su hijo necesita dormir, debe ser trasladado a la góndola, a la cuna o a la cama.

I LISTA DE ELEMENTOS

Adaptadores izquierdo y derecho (10)

II INSTALACIÓN DE LOS ADAPTADORES Y EL ASIENTO DE COCHE

En el primer paso, retire la barra de seguridad. Para retirar, presione los botones de ambos lados y retire la barra (Fig.A). Para colocar el asiento, el respaldo debe colocarse en posición reclinada, para ello tire de las palancas de ajuste del respaldo y baje el respaldo lo máximo posible (Fig.B). Coloque los adaptadores (10) a ambos lados del armazón, puede reconocer un adaptador correctamente montado por un clic característico (Fig.C). **Atención: compruebe que los adaptadores están montados correctamente.** Al montar el asiento en los adaptadores, introduzca el asiento en las ranuras previstas a cada lado del cochecito hasta que oiga un clic característico (fig. D). **Atención: asegúrese de que el asiento esté correctamente instalado.** Para desmontar el asiento según las instrucciones, siga los pasos en orden inverso. Al retirar los adaptadores, presione los botones de los adaptadores, en ambos lados y retire los adaptadores del armazón (Fig.E).

¡ATENCIÓN! LA SILLA DE COCHE INSTALADA EN EL CHASIS DEBE COLOCARSE SIEMPRE A CONTRAMARCA (EL NIÑO DEBE MIRAR HACIA LA PERSONA QUE CONDUCE EL CARRITO).

III GARANTÍA

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

FR

CHER CLIENT,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette aptère est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE.

AVERTISSEMENTS !

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**
- **Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur.
- Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
- Les adaptateurs sont conçus pour monter les sièges-autos pour enfants sur le châssis de la poussette APINO. Il est permis de monter des sièges-autos pour enfants d'un poids maximum de 13 kg.

- Si le siège-auto est utilisé avec une poussette, elle ne remplace pas un berceau ou un lit d'enfant. Si votre enfant a besoin de sommeil, il doit être déplacé vers la gondole, le berceau ou le lit d'enfant.

I LISTE DES ÉLÉMENTS

Adaptateur gauche et droit (10)

II INSTALLATION DES ADAPTATEURS ET DU SIÈGE AUTO

Dans un premier temps, retirez la barre de sécurité. Pour ce faire, appuyez sur les boutons des deux côtés et retirez la barre (Fig.A). Pour positionner le siège, le dossier doit être placé en position inclinée. Pour ce faire, tirez les leviers de réglage du dossier et abaissez le dossier aussi loin que possible. (Fig.B). Positionnez les adaptateurs (10) de part et d'autre de l'armature, vous reconnaîtrez un adaptateur correctement monté par un clic caractéristique (Fig.C). **Attention : vérifiez que les adaptateurs sont correctement montés.** Lorsque vous montez le siège sur les adaptateurs, poussez le siège dans les fentes prévues à cet effet de chaque côté du landau jusqu'à ce que vous entendiez un déclic caractéristique (Fig.D). **Attention : assurez-vous que le siège est correctement installé.** Pour retirer le siège conformément aux instructions, suivez les étapes dans l'ordre inverse. Lorsque vous retirez les adaptateurs, appuyez sur les boutons situés sur les adaptateurs, des deux côtés, et retirez les adaptateurs du châssis (Fig.E).

ATTENTION ! LE SIÈGE SUR LE CHÂSSIS DOIT TOUJOURS ÊTRE PLACÉ DOS À LA ROUTE (L'ENFANT EST FACÉ À L'ACCOMPAGNATEUR QUI CONDUIT LA POUSSETTE).

III GARANTIE

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

TISZTELT VEVŐK!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlásáért. Tervezésnél az Ön gyerekére gondoltunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a adapter ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÓRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE FIGYELMEZTETÉS!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor.**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel.**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.**

- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat kell használni. Ne használjon más alkatrészeket és tartozékokat.
- Ne állítsa fel a terméket nyílt láng vagy más forró testek közelében.
- Az adapterek autós gyerekülés APINO babakocsi keretre való rögzítésére szolgálnak. Maximum 13 kg súlyú autós gyerekülés rögzíthető.
- Az autósülést babakocsival együtt használva nem helyettesíti a bölcsőt és a gyerekágyat. Ha gyermeke aludni szeretne, helyezze át mozeskosárba, bölcsőbe vagy gyerekágyba.

I ELEMEK LISTÁJA

Bal és jobb oldali adapterek (10)

II ADAPTEREK ÉS AZ AUTÓSÜLÉS BESZERELÉSE

Az első lépésben távolítsa el a biztonsági rudat, Az eltávolításhoz nyomja meg a két oldalon lévő gombokat, és távolítsa el a rudat (A. ábra). Az ülés beállításához a háttámlát hátradöntött helyzetbe kell állítani, ehhez húzza meg a háttámla állítókarakot, és engedje le a háttámlát a lehető legmesszebbre. (B. ábra). Helyezze az adaptereket (10) a keret mindkét oldalára, a helyesen felszerelt adaptert egy jellegzetes kattánásról ismerheti fel (C. ábra). **Vigyázat: ellenőrizze, hogy az adapterek helyesen vannak-e felszerelve.** Amikor az ülést az adapterekre szereli, tojja be az ülést a babakocsi mindkét oldalán lévő, erre kijelölt nyílásokba, amíg egy jellegzetes kattánást nem hall (D. ábra). **Vigyázat: ellenőrizze, hogy az ülés helyesen van-e felszerelve.** Az ülés utasításainak megfelelő eltávolításhoz kövesse a lépéseket fordított sorrendben. Az adapterek eltávolításakor nyomja meg az adaptereken lévő gombokat, mindkét oldalon, és vegye ki az adaptereket a vázból (E. ábra).

VIGYÁZAT! A GYEREKÜLÉST A VÁZRA MINDIG A MENETIRÁNNYAL HÁTVAL KELL FELSZERELNI (A GYERMEKNEK A BABAKOCSIT VEZETŐ SZEMÉLY FELÉ KELL NÉZNIÉ).

III. GARANCI

A részletes Garanciaiis Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

IT

GENTILI CLIENTI,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft. I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. Gli adattatori è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**
- Al momento della sistemazione e la rimozione del bambino dal passeggino, i freni devono essere bloccati.
- Utilizzare solo le parti e gli accessori che vengono forniti o raccomandati dal costruttore. Non utilizzare altre parti o accessori
- Gli adattatori sono usati per montaggio dei seggiolini auto sul telaio del passeggino APINO. È possibile installare seggiolini auto per bambini di peso massimo di 13 kg.
- Se il seggiolino viene utilizzato in combinazione con un passeggino, non sostituisce una culla o un lettino. Se il tuo bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere spostato su una navicella, una culla o un lettino.

I COMPONENTI

Adattatore sinistro e destro (10)

II INSTALLAZIONE DEGLI ADATTATORI E DEL SEGGIOLINO AUTO

Nella prima fase, rimuovere la barra di sicurezza. Per rimuoverla, premere i pulsanti su entrambi i lati e rimuovere la barra (FIG. A). Per posizionare il sedile, lo schienale deve essere messo in posizione reclinata; a tal fine, tirare le leve di regolazione dello schienale e abbassarlo il più possibile. (FIG. B). Posizionare gli adattatori (10) su entrambi i lati del telaio; un adattatore montato correttamente si riconosce da uno scatto caratteristico (FIG. C).

Attenzione: verificare che gli adattatori siano montati correttamente. Quando si monta il seggiolino sugli adattatori, spingere il seggiolino nelle apposite fessure su ciascun lato della carrozzina fino a sentire un caratteristico scatto (Fig. D). **Attenzione: assicurarsi che il seggiolino sia installato correttamente.** Per la rimozione secondo le istruzioni del seggiolino, seguire i passaggi in ordine inverso. Quando si rimuovono gli adattatori, premere i pulsanti sugli adattatori, su entrambi i lati, e rimuovere gli adattatori dal telaio (Fig. E).

ATTENZIONE! Il seggiolino montato sul telaio deve essere sempre rivolto nel senso opposto rispetto alla direzione di marcia (il bambino viaggia rivolto verso la persona che guida il passeggino).

III GARANZIA

Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

BESTE KLANTEN,

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden Adapter is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING. WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten.**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.**
- **Laat het kind niet met dit product spelen.**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.**
- Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen. Gebruik geen andere onderdelen of accessoires.
- Plaats het product niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen.
- De adapters zijn ontworpen voor de montage van autostoeltjes op het onderstel van de APINO -kinderwagen. Het is toegestaan om autostoeltjes te monteren voor kinderen met een maximaal lichaamsgewicht van 13 kg.
- Als het een autostoeltje wordt gebruikt in combinatie met een kinderwagen, vervangt deze de wieg of een bedje niet. Als uw kind slaap nodig heeft, moet het worden verplaatst naar een gondel, wieg of een bedje.

I ELEMENTEN LIJST

Adapter links en rechts (10)

II MONTAGE ADAPTERS EN AUTOSTOELTJE

Verwijder in de eerste stap de veiligheidsbeugel. Druk hiervoor op de knoppen aan beide zijden en verwijder de beugel (AFB.A). Om de stoel te plaatsen, moet de rugleuning in de achterste stand worden gezet. Trek hiervoor aan de hendels voor het verstellen van de rugleuning en laat de rugleuning zo ver mogelijk zakken. (Fig.B). Plaats de adapters (10) aan beide zijden van het frame, u kunt een correct gemonteerde adapter herkennen aan een karakteristieke klik (Fig.C). **Let op: controleer of de adapters correct zijn gemonteerd.** Wanneer je het zitje op de adapters monteert, duw je het zitje in de daarvoor bestemde sleuven aan beide zijden van de kinderwagen tot je een kenmerkende klik hoort (Fig.D). **Let op: zorg ervoor dat het zitje correct geïnstalleerd is.** Volg de stappen in omgekeerde volgorde om het zitje volgens de instructies te verwijderen. Druk bij het verwijderen van de adapters aan beide zijden op de knoppen op de adapters en verwijder de adapters uit het frame (Fig.E).

WAARSCHUWING! HET AUTOSTOELTJE OP HET FRAME MOET ALTIJD ACHTERWAARTS GERICHT WORDEN GEPLAATST (HET KIND MET HET GEZICHT NAAR DE VERZORGER DIE DE KINDERWAGEN BESTUURT).

III GARANTIE

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

SZANOWNI KLIENTY,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Adapter jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Adaptery przeznaczonemu są do montażu fotelików samochodowych na ramie wózka APINO. Dozwolony jest montaż fotelików samochodowych dla dzieci o maksymalnej wadze 13 kg.
- Jeżeli fotelik samochodowy używany jest w połączeniu z wózkiem, to nie zastępuje on kołyski ani łóżeczka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być przeniesione do gondoli, kołyski lub łóżeczka.

I LISTA ELEMENTÓW

Adapter lewy i prawy (10)

II MONTAŻ ADAPTERÓW I FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

W pierwszym kroku należy zdjąć pałąk zabezpieczający. W celu demontażu, należy przycisnąć przyciski po obu stronach i wyjąć pałąk (RYS. A). W celu umieszczenia fotelika należy ustawić oparcie siedziska w pozycji leżącej, w tym celu nacisnąć pociągnij dźwignie regulacji oparcia i opuść oparcie maksymalnie na dół (Rys.B). Umieść adaptery (10) po obu stronach ramy, prawidłowo zamontowany adapter można rozpoznać po usłyszeniu charakterystycznego kliknięcia (Rys.C). **Uwaga! Sprawdź, czy adaptery zamontowane są prawidłowo.** Montując fotelik na adapterach należy wpiąć go w przeznaczone do tego gniazda po jednym z każdej strony wózka, aż do charakterystycznego kliknięcia (Rys.D). **Uwaga! Upewnij się, że fotelik jest poprawnie zamontowany.** W celu demontażu zgodnie z instrukcją fotelika należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności. Demontując adaptery należy wcisnąć przyciski na adapterach, po obu stronach i zdjąć adaptery z ramy (Rys.E).

OSTRZEŻENIE! FOTELIK NA RAMIE MUSI BYĆ ZAWSZE UMIESZCZONY TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY (DZIECKO PRZODEM DO OPIEKUNA PROWADZĄCEGO WÓZEK).

III Gwarancja

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

ESTIMADO CLIENTE,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este adaptador é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada.**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto.**
- **Verifique se alfofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.**

- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Os adaptadores são destinados à montagem de assento de carro na estrutura APINO. Podem ser instalados assentos de carro com um peso máximo de 13 kg.
- Se a cadeirinha for usada em conjunto com o carrinho, ela não substitui o berço ou cama. Se seu filho precisar dormir, ele deve ser levado à gôndola, berço ou cama.

I LISTA DOS COMPONENTES

Adaptador esquerdo e direito (10)

II INSTALAÇÃO DOS ADAPTADORES E DA CADEIRA AUTO

Para retirar, prima os botões de ambos os lados e retire a barra (FIG A). Para posicionar o banco, as costas do banco devem ser colocadas na posição inclinada, para tal, puxe as alavancas de regulação do encosto e baixe o encosto o mais possível (Fig. B). Posicione os adaptadores (10) nos dois lados da estrutura; um adaptador correctamente montado é reconhecido por um clique característico (Fig.C). **Atenção: verifique se os adaptadores estão correctamente montados.** Ao montar o assento nos adaptadores, empurre o assento nas ranhuras designadas em cada lado do carrinho de bebé até ouvir um clique característico (Fig. D). **Atenção: certifique-se de que a cadeira está correctamente instalada.** Para a remoção de acordo com as instruções da cadeira, siga os passos na ordem.

ADVERTÊNCIA! A CADEIRA AUTO SEMPRE DEVE SER MONTADA VIRADA PARA TRÁS (A CRIANÇA VIRADA PARA O PAI QUE EMPURRA O CARRINHO DE BEBÉ).

III Garantia

O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

STIMAȚI CLIENȚI,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Adaptoare este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm să citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ AVERTISMENTE!

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.
- Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs.
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.
- Utilizați numai piese și accesorii care au fost furnizate sau recomandate de către producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu lăsați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Adaptorii sunt proiectați pentru montarea scaunelor auto pe cadrul căruciorului APINO. Pot fi montate scaune auto pentru copii care nu depășesc greutatea maximă de 13 kg.
- Dacă scaunul este utilizat împreună cu căruciorul, acesta nu înlocuiește leagănul și nici pătuțul. Dacă bebelușul dvs. are nevoie de somn, acesta trebuie mutat într-un coș, leagăn sau pătuț.

I LISTĂ COMPONENTE

Adaptor dreapta și stânga (10)

II MONTAJ ADAPTOARE SCAUN AUTO

În primul pas, îndepărtați bara de siguranță. Pentru a o îndepărta, apăsați butoanele de pe ambele părți și îndepărtați bara (FIG.A). Pentru a poziționa scaunul, spătarul scaunului trebuie așezat în poziția înclinată, pentru a face acest lucru trageți de pârghiile de reglare a spătarului și coborâți spătarul cât mai mult posibil. (Fig.B). Poziționați adaptoarele (10) pe ambele părți ale cadrului, puteți recunoaște un adaptor montat corect printr-un clic caracteristic (Fig.C). **Atenție: verificați dacă adaptoarele sunt montate corect.** Când montați scaunul pe adaptoare, împingeți scaunul în fantele desemnate pe fiecare parte a căruciorului până când auziți un clic caracteristic (Fig.D). **Atenție: asigurați-vă că scaunul este instalat corect.** Pentru îndepărtarea conform instrucțiunilor scaunului, urmați pașii în ordine inversă. La scoaterea adaptoarelor, apăsați butoanele de pe adaptoare, pe ambele părți și scoateți adaptoarele din cadru (Fig.E).

AVERTISMENT! SCAUNUL DE PE CADRU TREBUIE SĂ FIE ÎNTOTDEAUNA AȘEZAT CU FAȚA SPRE SPATE (COPILUL CU FAȚA SPRE ÎNGRIJITORUL CARE CONDUCE CĂRUCIORUL).

III GARANȚII

Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tieklā vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM

RU

УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Адаптер является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**
- **Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**
- **Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.**
- Следует использовать исключительно запасные части и принадлежности, поставляемые или рекомендованные производителем. Не использовать другие части и принадлежности.

- Не устанавливать изделия вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Адаптеры предназначены для установки автомобильных сидений на раму коляски APINO. Допускается установка автомобильных сидений для детей с максимальным весом 13 кг.
- Если автокресло используется в сочетании с коляской, оно не заменяет колыбель или кроватку. Если вашему ребенку нужен сон, его следует перенести в люльку, колыбель или кроватку.

I ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ

Левый и правый адаптер (10)

II УСТАНОВКА АДАПТЕРОВ И АВТОКРЕСЛА

На первом этапе снимите планку безопасности, для этого нажмите на кнопки с обеих сторон и снимите планку (рис. А). Чтобы установить сиденье в нужное положение, необходимо откинуть спинку сиденья, для этого потяните за рычаги регулировки спинки и опустите спинку до упора (рис. В). Установите адаптеры (10) с обеих сторон рамы, правильно установленный адаптер можно узнать по характерному щелчку (рис. С). Внимание: убедитесь, что адаптеры установлены правильно. При установке сиденья на адаптеры вставьте сиденье в специальные пазы с каждой стороны коляски до характерного щелчка (рис. D). **Внимание: убедитесь, что сиденье установлено правильно.** Для снятия в соответствии с инструкцией к сиденью выполните действия в обратном порядке. При снятии адаптеров нажмите на кнопки на адаптерах с обеих сторон и снимите адаптеры с рамы (рис. Е).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! АВТОКРЕСЛО НА РАМЕ ВСЕГДА ДОЛЖНО БЫТЬ УСТАНОВЛЕНО ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ (РЕБЕНОК ЛИЦОМ К ТОМУ, КТО УПРАВЛЯЕТ КОЛЯСКОЙ).

III Гарантия

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

VAŽENÝ ZAKAZNÍK,

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. adaptéry kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

DŮLEŽITÉ - PŘED POUŽITÍM PŘEČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky**

- Používajte iba časti a príslušenstvo, ktoré je dodané spolu s výrobkom alebo je odporúčané výrobcom. Nepoužívajte iné diely ani príslušenstvo.
- Výrobok sa musí nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa alebo iných zdrojov vysokej teploty.
- Adaptéry sú určené na montáž autosedačiek na rám kočíka APINO. Na adaptéry môžu byť namontované autosedačky pre deti s maximálnou hmotnosťou 13 kg.
- Ak sa autosedačka používa spolu s kočíkom, v žiadnom prípade nenahrádza košíku ani detskú postieľku. Ak vaše dieťa potrebuje spánok, mali by ste ho premiestniť do vozika, košíku alebo postieľky.

I ZOZNAM KOMPONENTOV

Ľavý a pravý adaptér (10)

II MONTÁŽ AДАПТЕРОВ А ДЕТСКОЙ АУТОСЕДАЧКИ

V prvom kroku odstráňte bezpečnostnú lištu. Ak ju chcete odstrániť, stlačte tlačidlá na oboch stranách a odstráňte lištu (obr. A). Ak chcete polohovať sedadlo, operadlo musí byť v sklopenej polohe, na tento účel zatiahnite za páčky nastavenia operadla a operadlo čo najviac spustíte. (obr. B). Umiestnite adaptéry (10) na oboch stranách rámu, správne namontovaný adaptér spoznáte podľa charakteristického cvaknutia (obr. C). **Upozornenie: Skontrolujte, či sú adaptéry správne namontované.** Pri montáži sedačky na adaptéry zasunite sedačku do určených otvorov na oboch stranách kočíka, kým nebudete počuť charakteristické cvaknutie (obr. D). **Upozornenie: Skontrolujte, či je sedadlo správne namontované.** Pri demontáži podľa návodu na použitie sedačky postupujte v opačnom poradí. Pri odstraňovaní adaptérov stlačte tlačidlá na adaptéroch, na oboch stranách a vyberte adaptéry z rámu (obr. E).

ПОЗОР! ДЕТСКА СЕДАЧКА НА РАМЕ МУСИ БЫТЬ ВЪЗДЫ УМИЕСТНЕНА ЧРВТОМ К СМЕРУ ЯЗДЫ (ДИЕТА ЧЕЛОМ К ОПРАТОВАТЕЛЮ, КТОРИЙ РИДИ КОЧІК).

III Záruka

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

Kära kunder,

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. adaptrar är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING!

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt.**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.**
- Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderats av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Adaptrar är avsedda för montering av bilbarnstolar på APINO -barnvagnens ram. Det är tillåtet att installera bilbarnstolar för barn som väger högst 13 kg.
- Om sätet används tillsammans med en barnvagn ersätter den inte en vagna eller en barnsäng. Om din bebis behöver sova ska den flyttas till en barnsäng, vagna eller spjålsäng.

I ARTIKELFÖRTECKNING

Vänster och höger adapter (10)

II INSTALLATION AV ADAPTRARNA OCH BILBARNSTOLEN

I det första steget tar du bort säkerhetsbältet genom att trycka på knapparna på båda sidor och ta bort bältet (FIG.A). För att placera sätet måste ryggstödet placeras i det lutade läget, för att göra detta dra i ryggstödet justeringsspar och sänk ryggstödet så långt som möjligt (Fig.B). Placera adaptrarna (10) på båda sidor av ramen, du känner igen en korrekt monterad adapter genom ett karakteristiskt klick (Fig.C). **Varning: Kontrollera att adaptrarna är korrekt monterade.** När du monterar sitsen på adaptrarna ska du trycka in sitsen i de avsedda skårorna på vardera sidan av vagnen tills du hör ett karakteristiskt klick (fig. D). **Varning: Kontrollera att sitsen är korrekt monterad.** För borttagning enligt sitsens instruktioner, följ stegen i omvänd ordning. När du tar bort adaptrarna, tryck på knapparna på adaptrarna, på båda sidor och ta bort adaptrarna från ramen (Fig.E).

VARNING! SITSEN PÅ RAMEN MÅSTE ALLTID PLACERAS BAKÅTVÄND (BARNET VÄND MOT VÅRDAREN SOM KÖR VAGNEN).

III GARANTI

Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM



Easy with kids



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

- (AR)** بضممان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجوز الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!
- (CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
- (DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
- (EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
- (ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
- (FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
- (HU)** Bármiikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
- (IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo più conveniente per te!
- (NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
- (PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
- (PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!
- (RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!
- (RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!
- (SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
- (SV)** I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748

مصنوع / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE /
FABRICANT / GYÁRTÓ / FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCENT /
FABRICANTE / PRODUCĂTOR / ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA /
TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**